

tránsito

nº dos

hoja informativa sobre fantasía y ciencia-ficción

publicación quincenal

difusión gratuita

7.3.82

## EDITORIAL

Pues no, Mario X. no es ningún seudónimo mio como más de uno ha osado imaginar. Mario X. es, con todos los honores que ello supone (de ahí su sufrido anonimato), el "primer colaborador" de TRANSITO. El primero y el único en el primer número pero no en este (ni en los próximos, espero): sean bienvenidos a bordo Miquel Mas, Juan Manuel Ortiz y Roser X.; gracias a ellos "vista atrás" pasa de proyecto a realidad.

Pero esto no es todo, en este número encontrareis también otra nueva sección: "Comics by Costa", nombre que no será desconocido para los aficionados al comic. No tiene publicados unos cuantos libros sesudos y todo eso, pero todo se andará.

Total, que TRANSITO ha engordado considerablemente y, el que avisa no es traidor, lo más seguro es que el número tres no sea "gratuituito". ¿Hay algún editor o librero interesado en propaganda?, sería la única forma de poder mantener gratis el invento.

Ya se que en el primer número no figura mi dirección (que le vamos a hacer: no cabía), pero con este no hay excusa: a ver que pasa con esa crítica-cartadiendoquebienlohacemos-artículo o sucedaneo, estoy esperando más colaboraciones (soy insaciable).

Alejo Cuervo

## NOVEDADES

(\$: recomendada; \$\$: indispensable)

\$ SIVAINVI (Valis; 1981) de Philip K. Dick. Ed. Adiax, 1981, col. Fenix. Traducción de Rubén Masera. 280 pgs. 590 pts.

Antes que nada quiero aclarar que no se trata de una novela de S.F. Subtitulada como "Sistema de Vasta Inteligencia Viva" es, según el narrador, una autobiografía de una época muy concreta de su vida. De hecho, no me extrañaría nada que Dick, aprovechando el actual boom del género y el suyo propio, intentase con esta obra (según N.D. es la primera de una trilogía cuya segunda parte ya ha sido editada en USA) desencasillarse del género.

En el nº5 de KANDAMA (comentado en esta misma hoja) hay una curiosa entrevista al autor en la que se discute sobre la veracidad de la historia, resultando una buena introducción a la lectura de esta novela.

SIVAINVI sumerge al lector en el obsesigante mundo de Amacaballo Fat, cen trándose en el desarrollo de una experiencia mística que le acontece y en sus repercusiones. A lo largo de la narración se describe minuciosamente la extraña cosmogonía que va construyendo el protagonista. En este sentido la lectura resulta algo densa; el libro contiene abundantes divagaciones filosóficas que,



si bien tienen un cierto atractivo, quedan colgadas al no llegarse a ninguna conclusión final.

Lo que sí me ha gustado, y mucho, es la técnica narrativa que emplea Dick en esta novela. Escribe en tercera persona sobre sí mismo desdoblándose en dos personajes, narrador y protagonista, que pueden dialogar tranquilamente. Este planteamiento esquizofrénico viene precedido, en la misma línea, por el de UNA MIRADA EN LA OSCURIDAD (A Scanner Darkly; 1977), publicado en el nº 38 de la colección Acervo, y está aún más conseguido.

El libro podrá gustar o no (personalmente no acabo de tenerlo del todo claro), pero me atrevería a asegurar que su lectura no se olvidará fácilmente.

§§ EL HOBBIT (The Hobbit; 1937) de J.R.R. Tolkien. Ed. Edhasa, 1982, col. Minotauro. Traducción de Manuel Figueroa. 315 pgs. 600 pts.

Lo que son las cosas, después de un montón de años de vacío editorial vamos a poder disfrutar de todas las obras de Tolkien. Para el que todavía no haya leído nada del autor esta novela resulta lo más indicado: se sitúa cronológicamente justo delante de EL SEÑOR DE LOS ANILLOS, de modo que el lector no podrá resistir la tentación de empalmar con esta última.

El protagonista es Bilbo Bolsón, un apacible Hobbit, quien, arrastrado por el mago Gandalf, se encuentra formando parte de una expedición, junto a trece enanos, cuyo objetivo es el rescate del tesoro que antaño perteneciera al pueblo de estos últimos. Tesoro del que se apropió el terrible dragón Smaug al adueñarse de la Montaña Solitaria, antigua residencia de los enanos, donde es ahora único y temido morador.

La obra es en realidad un cuento más que una novela, pero no por ello se hace menos atractiva. Todo lo contrario, encuentro que hace más agradable su lectura y es sumamente efectivo. Desde el primer párrafo el autor nos sumerge en un mundo mágico plagado de seres míticos, describiéndolo con tal sensibilidad que consigue hacernos vivir las peripecias de los personajes.

Un dato muy significativo de lo fuerte que pega Tolkien es la tirada que se ha hecho de este libro. En general son pocas las ediciones de F. y S.F. que sobrepasen los cinco mil ejemplares, mientras que de EL HOBBIT se han hecho veinticinco mil y, a la semana de su publicación, se prevé una pronta reimpresión. Y es que no faltan motivos.

§ KANDAMA Nº5. INVIERNO DEL 81. Fanzine de Ciencia Ficción y Fantasía. Edita Miquel Barceló García. 128 pgs. 250 pts.

Los fanzines son, de todas las publicaciones del género, lo que más aprecio. Son el resultado del esfuerzo de aficionados que están al pie del cañón, y merecen por ello todo mi apoyo. La gran aportación de KANDAMA ha sido la de sus dossiers: en cada número un autor diferente del que se da la bibliografía y un montón de información (en los números anteriores fueron Ursula K. LeGuin, Theodore Sturgeon, Norman Spinrad y Domingo Santos). Junto con FAN DE FANTASIA es, sin duda, el mejor fanzine del género que se hace en España.

El contenido del presente número resulta más flojo que el de los anteriores. En particular por el minidossier de Dick, formado por una entrevista de Charles Pratt y el corto, bastante pobre, LA MENTE ALIENIGENA (The Alien Mind; 1981) del autor, que no es precisamente a lo que nos han acostumbrado.

Aparte del de Dick se encuentran los siguientes relatos: SERENATA SIN ACOMPAÑAMIENTO (Unaccompanied Sonata; 1979) de Orson Scott Card, ZOOM de Xavier Berenguer, LA ETERNA BUSQUEDA de Pedro M. Rodríguez, EL



CEBO de Jaime Rosal del Castillo, ESPOSAS (Wives; 1979) de Lisa Tuttle, LA MUJER EN EL ESPEJO de Wellington G. Mainero, y UN LIGERO SABOR A SANGRE de Rafael Marín. Se salvan los de Mainero y Tuttle y, con reparos, el de Card.

También comic: EL LIDER de Angel Torres Quesada, LA CONQUISTA y EL VIAJE de Alfonso Godoy, ELANCO Y NEGRO (METAMORFOSIS) de Toni Garcés, y PX-40 & CIA. de Xavier Torrents. Aunque mejorando, sobretudo las ilustraciones, todavía deja mucho que desear.

En cuanto a las secciones se tienen: "La viga en el ojo propio", donde explican los pormenores del número; "Laboratorio analítico", con la puntuación de los lectores a los relatos publicados; "Nuestro plagio de ...", con un artículo, OPINION, de Silverberg; "Eppur si muove", crítica de libros; y "La voz que clama en el desierto", donde figuran las cartas de los lectores. Este tipo de cosas son, a mi entender, las que más contribuyen a hacer aficionados, y son, como no, mi lectura favorita.

#### PENDIENTES DE COMENTARIO:

FORASTERO EN TIERRA EXTRAÑA de Robert A. Heinlein (Adiax), LITERATURA SOVIETICA 1982-1 dedicado a la S.F. (Dismar), MASER Nº3 (Fanzine), SPACE-OPERA Nº4 (Fanzine), VIAJE A LA LUNA de Cyrano de Bergerac (Adiax), VIAJE A TRAVES DEL CRISTAL de George Sand (Adiax), MARCIANO, VETE A CASA de Fredric Brown (Martinez Roca), LOS MUNDOS DE JACK VANCE (Martinez Roca), NUEVA DIMENSION Nº142 y los ensayos sobre Tolkien que he decidido no comentar (no doy abasto).

Alejo Cuervo

## VISTA ATRAS

§ FUENTES DEL PARAISO (The Fountains of Paradise; 1979) de Arthur C. Clarke. Ultramar, 1981, col. Best Seller nº 221. Traducción de Edith Zilli. 301 pgs. 480 pts.

En síntesis, el relato gira alrededor de un proyecto fantástico: la construcción de una "torre orbital". Este es el sueño de un hombre del siglo XXII, el ingeniero Vannevar Morgan. La torre deberá unir el ecuador terrestre con un satélite artificial en órbita estacionaria, consiguiendo así una especie de puente entre la Tierra y el espacio exterior. Los problemas surgirán al coincidir el lugar del emplazamiento ideal para la base terrestre con una montaña sagrada del país de Taprobane, habitada por monjes. La oposición de estos al proyecto no se hará esperar, por lo que surgirá un interesante enfrentamiento de posturas ante el hecho religioso y el progreso.

Resulta especialmente interesante el paralelismo que se establece entre el personaje central, el ingeniero Morgan, y el antiguo soberano Kalidasa, el hombre más profundamente unido al marco histórico de Taprobane. Ambos tratan de hacer algo importante, algo que les merezca un puesto en el recuerdo de los hombres. Y lucharán, incluso de forma inconsciente, cada uno desde su propia época y por sus propias razones. Morgan tiene su torre y Kalidasa sus jardines, sus fuentes del paraíso. El autor nos proporciona una maravillosa pintura de estos dos personajes.

Existe, además, un tercer elemento a considerar: el velero espacial. También aquí, como en tantas otras ocasiones, Clarke nos sitúa frente a "los otros". El encuentro de la humanidad con el enviado exterior es casi natural, y contri-



buye a hacer más rica la descripción que el autor nos brinda de los sentimientos religiosos. Es un encuentro sin sorpresas ni espectacularidades.

La novela puede ser leída sin que en ningún momento decaiga el interés. El desenlace final resulta trepidante, y no por ello exento de la belleza especial que Clarke imprime a sus textos. El toque de ironía en el epílogo puede hacernos sonreír.

Merece especial atención el capítulo dedicado a aclaraciones finales. En él, el autor nos traza las fronteras entre la realidad y la ficción en lo referente a la torre orbital y al marco geográfico en que se desarrolla buena parte de la acción. De esta forma, el paralelismo entre Taprobane y Ceilán (actual residencia del autor) se nos parece como algo más que una coincidencia.

Es, en definitiva, una novela interesante, con la garantía adicional de haber recibido el Hugo del 79.

Roser X.

§ EL LIBRO DE LOS MARTIRES (Book of Martyrs; 1976) de Michael Moorcock. Producciones editoriales, 1980, col. Star-books. Traducción de Alvarez Florez y Angela Pérez. Prólogo del autor. 271 pgs. 300 pts.

Libro formado por siete historias de diferente marco pero con el trasfondo común: hombres-mito en situaciones semireales. Aunque en la contraportada se nos advierte que "se te hace casi imposible de determinar cuál de ellas es la mejor, cuál es tu favorita", desde mi punto de vista esto es bastante fácil puesto que los siete relatos están encuadrados en diferentes tipos de S.F. por los cuales cada uno puede tener su predilección.

El primer relato, dedicado a Jimi Hendrix, se llama UN CANTANTE MUERTO (\$), y trata de la resurrección de este mito del rock y de sus supuestas andanzas en la tierra después de su vuelta al mundo de los vivos. Esta publicado también en N.D. nº 118.

EL GRAN CONQUISTADOR (\$), basado en la vida de Alejandro Magno, está tratado como un relato de espada y brujería, sin perder por eso su paralelismo con la Historia.

El tercero, titulado HE AQUI EL HOMBRE (\$\$) y que, como es fácil deducir, va dedicado a Cristo, es, con mucho, el mejor de todos, pues aún estando perfectamente documentado (dadle un repaso al Evangelio) enlaza la Historia (¿?) con la ficción (máquina del tiempo). Imprescindible para ateos, agnósticos y creyentes. Este relato está publicado en forma de comic en N.D. nº 124 con el título de ECCE HOMO, dibujado por Alex Niño (no Nino como a veces se ha escrito) y con guión, fiel al original, de Doug Moench.

Las otras cuatro historias: ADIOS MIRANDA, FLUJO (publicado también en "Cuatro pasos al futuro", col. Gaudeamus nº 5, Acervo), ISLAS y ESPERANDO EL FIN DEL TIEMPO, sin desmejorar el contexto del libro, no llegan al nivel de los tres primeros, pero pueden valer.

Miquel Mas

§ EL HOMERE DEMOLIDO (The Demolished Man; 1953) de Alfred Eester. Minotauro, 1956 (1ª ed.), 1971 (2ª ed.), 1975 (3ª ed.). Traducción de Manuel Figueroa. 275 pgs. 450 pts. (5ª ed.?).

No le quepa la menor duda a nadie de que este es uno de los grandes clásicos del género. La novela está escrita con un estilo sencillo y claro, que permite seguir la vertiginosa trama, hasta el desenlace.

Reich, hombre de negocios, asesina a D'Courtney, su rival por motivos en principio financieros, y para ello prepara cuidadosamente tanto el escenario



como su coartada. Pero en el momento del crimen es descubierto por la hija de D'Courtney, que consigue huir, desapareciendo sin dejar rastro. Powell, el policía "esper", miembro de la comunidad telepata, se encarga del caso, y se propone hallar las pruebas necesarias para hacer demoler a Reich. Así pues, los dos se lanzan a la búsqueda de la muchacha, que parece representar la solución del caso.

Se entabla una fuerte lucha entre las dos personalidades, la de Reich y la del policía, que desembocará en el final enfrentamiento de ambos. A mi parecer, el autor no consiguió sacar todo lo que podía dar de sí la obra, y el final desmerece el nivel de calidad general. Naturalmente, la cosa acaba como debe acabar, y fin.

EL HOMBRE DEMOLIDO se llevó el primer Hugo, en 1953, y no se lo censuro. Es una gran novela que, después de 30 años, sigue fresca y vital, dispuesta a deleitar al lector con sus planteamientos quizás un poco simplistas, pero llenos de ese encanto nostálgico que da la calidad. Francamente recomendable.

Juan Manuel Ortiz

## COMICS BY COSTA

En general, son pocas las novedades en este campo, tan solo las revistas mensuales dedicadas al tema y alguna que otra que ha incluido en sus páginas algo de S.F.

En cuestión de álbumes solo "Wrightson, maestro del terror", dedicado a dicho autor y que incluye algo de fantasía y S.F. que aún no comento aquí, entre otras cosas, porque aún no lo tengo.

Se anuncia la aparición en breve del album "El imperio de Trigan" de Butterworth y Lawrence, que promete ser interesante (aunque hortera), a cargo de editorial Norma, y la de la hispánica revista Rambla con las nuevas series de Font y Beá (¡a color!).

Pasemos pues a las novedades:

§ CIMOC Nº 13. MARZO 82. Norma editorial. 76 pgs. 150 pts.

Esta es la revista de la que más gusto da hablar, porque constituye lo mejor de fantasía entre las últimas novedades. De su variada temática, este mes ocupa lugar preferente la S.F., pues solo hay una historieta (el capítulo de "Alvar Mayor") que se aparta del tema, a pesar de que constituye lo mejor del número. Número que, a su vez, conmemora el primer año de vida de la nueva época de CIMOC y lo hace con gran calidad en cuanto a selección de historias.

"Vuelve a la cama, George" de Jordi Bernet, es una mediocre historieta de vicisitudes tras una guerra nuclear y el resultado es una vulgar historia con un igualmente corriente dibujo, que solo puede leerse sin esperanzas de ver algo grande y fastuoso (y es que en este tipo de guiones ya rizó el rizo Corben con su "Cuidado con el mundo real, Howie", genial).

El segundo episodio de "Por 3 semillas de eternidad" aventura de "El Vagabundo de los Limbos", se sitúa en un nivel cada vez más emocionante y parece superior a "La guerra de los Bonkas" publicada anteriormente. Godard y Ribeira son indispensables para todo lector.

"La Fórmula", segunda parte de "El Mercenario" de Segrelles que, a pesar de no gustarme, mantiene un buen nivel, emoción y, por lo menos, está hecho con dignidad.

El resto del número lo componen dos historias más: una de Ortiz & Segura y o-



tra de Bermejo igualmente mediocres tanto en guión como en dibujo. En resumen: recomendable por Godar&Ribera y por el "Alvar Mayor".

1984 Nº38. MARZO 82. Toutain editor. 76 pgs. 125 pts.

Número mediocre que ya empieza a evidenciar la crisis de esta revista al largarse lo mejor de ella: Font y Beá. Por tanto solo interesa la historia de Font (Beá no publica porque Toutain se guarda para el siguiente número su último capítulo) con un guión malísimo, pero con un dibujo magistral, y el inefable Corben, que ya empieza a mostrarse viejecito haciendo este tipo de historias en las que vemos que ya toca campanas (a pesar de que están bien).

Lo demás, no vale la pena ni comentarlo: Buso, Royo, De la Fuente, Maroto, etc... Aunque de este grupo destaquen Mandrafina&Trillo, por debajo del nivel habitual pero igualmente buenos, y Auraleón, que se nos revela como un imitador de Beá (idescarado!).

TOTEM Nº43. MARZO 82. Nueva Frontera. 100 pgs. 200 pts.

Solo dos historias de S.F. en esta revista que empezó con gran material de este género y ahora publica cosas y engendros de lo más diverso.

Son una historia de Caza y una de Crepax. He de empezar por decir que me niego a comentar algo de la historia de Caza por la sencilla razón de que tengo manía a este autor en particular y a los Humanoides Asociados en general, por ser unos pedantes, fabricantes de historias sin ningún sentido vestidas de intelectuales y de trasfondo profundo, cuando en verdad lo único que evidencian es una falta de imaginación y sentido de lo variado supina. Siempre tratan los mismos temas, solo se preocupan de dibujar bien, copian unos el estilo de los otros y encima se creen dioses (puajj). En cuanto a lo de Crepax solo diré que tampoco lo he entendido y, además, continúa: resulta que Valentina (la heroína del Crepax) descubre un astronauta en el jardín, se lo lleva a casa, se va a dormir y se le aparece en sueños la bruja Eaba Yaga (? ?) (otro gilipollas este Crepax, defendido por los "intelectuales" baratos).

En resumen, un número del cual se puede pasar por completo (pues lo del Milo Manara ya lo van a sacar en album, joder, esperaros y no os gastéis las cucas inútilmente en revistas como esta).

§ CREEPY Nº33. MARZO 82. Toutain editor. 60 pgs. 100 pts.

Un número más que aceptable aunque solo tiene una historia de S.F. (lo demás está dedicado al terror psicológico), se trata del último y esperado episodio de "Vida en otro planeta" del maestro Eisner. Con una intriga enrevesada y unos vericuetos y retorcimientos narrativos muy distintos a lo que el autor nos tenía acostumbrados hasta ahora, fabrica una impecable trama de política-ficción en la que nos cuenta lo que podría pasar si se descubriera vida en otro planeta. Tras varias aventuras con espías rusos y yanquis, mafiosos, políticos, muertes, científicos, amoríos, intrigas políticas, dictadores africanos y parásitos sociales, la acción vuelve al principio, donde parece que Eisner quiere hacer una historia cíclica (en donde tras varios problemas no se consigue nada), pero no, mientras el bueno por excelencia esté en un determinado lugar estratégico no ocurrirá nada. Cuento interesante con moraleja.

Este número es de suma importancia por esto y por las demás historietas: un número impecable de la revista que, habiendo sido la peor de las editadas por Toutain, se ha puesto a la cabeza indiscutiblemente.

Jordi Costa



\$\$ UN VIAJE ALUCINANTE AL FONDO DE LA MENTE (Altered States; 1980).  
USA. Director: Ken Russell. Con William Hurt y Blair Brown.

Por fin podemos decir que hemos visto una buena película de ciencia-ficción, simple y pura especulación científica, más allá de todas las historias de marcianitos y terrores extragalácticos que ultimamente abundan tanto. Ken Russell ha conseguido con muy pocos medios una gran película en su género; y ello es obra en gran parte del perfecto trabajo del guionista Sidney Aaron, al adaptar al cine la novela de Paddy Chayefsky "Altered States", consiguiendo desarrollar de una manera clara y concisa una trama perfectamente hilvanada, que absorbe al espectador.

La estructura de la película es claramente narrativa. La acción se sitúa en el ambiente universitario de la California de los años 60, en aquella época paraíso del L.S.D. y de todo lo que conllevara psicología y misticismo. Narra la historia de un profesor universitario que, obsesionado por la idea de Dios, a través de unos traumas infantiles habilmente explicados, realiza experimentos con una droga mexicana y una cámara de privación sensorial; en busca de una respuesta a sus inquietudes. Parte de la idea de que los átomos del cerebro humano guardan memoria de lo acontecido hace millones de años.

El mensaje de la película es bastante conformista, y el racionalismo latente a lo largo de todo el film se desborda en las últimas escenas, lo cual no quita que sean de una inquietante belleza.

La labor interpretativa corre a cargo de actores prácticamente desconocidos en nuestras pantallas, es correcta para los dos principales protagonistas, y soberbia en los papeles secundarios de Bob Balaban y Charles Hallahan, que realizan una verdadera creación en sus papeles de científicos trastornados por una verdad que no alcanzan a comprender.

Los efectos especiales recuerdan en cierta manera a los que produce medio ácido cuando cierras los ojos, sencillos de por sí, no ahogan el protagonismo de los actores y sitúan al espectador más cerca de la intensa vivencia del protagonista, aproximándolo al interior de un mundo mágico e inexplorado que se encuentra dentro de nosotros mismos.

Es realmente extraño y tristemente notable el hecho de que esta película haya pasado totalmente desapercibida, por lo menos en nuestra ciudad; ya que apenas ha permanecido un mes en cartel. De nuevo nos toca sufrir el poco interés de los distribuidores por películas que, por razones ignoradas, son totalmente marginadas en cuanto a lanzamiento publicitario se refiere. Aunque más tarde las veamos pulular durante meses y meses por las salas de repertorio, como fué el caso de "Adios Muñeca" en la versión de Robert Mitchum o de el "Fantasma del Paraíso", estrenadas sin pena ni gloria y que, al cabo del tiempo, se han convertido en verdaderos tópicos en las salas de reestreno. Esperemos que ocurra lo mismo con esta y que todos los que no la pudisteis ver en su momento lo hagáis, y lo más pronto posible. De verdad que vale la pena.

\$ VIAJE ALUCINANTE (Fantastic Voyage; 1966). USA. Director: Richard Fleischer. Con Stephen Boyd y Raquel Welch.

Comentamos en este caso una película que no es un estreno reciente, como ha habido el caso de todas las aparecidas en esta sección (sin duda la mejor de TRANSITO); sino de una reposición.



Estamos hablando de la película "Viaje Alucinante", basada en un relato de Otto Clement y Jay Lewis Eixby, dirigida por Richard Fleischer. El producto resultante es una interesante película de S.F., que el paso del tiempo ha convertido en un pequeño clásico en su género. Intriga y fantasía se combinan con unos espléndidos efectos especiales, junto a una correcta interpretación por parte de todos los actores, excepto Raquel Welch. ¡Es realmente divertido verla esforzarse en poner una expresión de dolor en su cara.

Todo empieza cuando un importante científico huido a los EEUU y poseedor de un importante secreto es herido por una potencia enemiga (la URSS). La única manera de salvarle la vida es una operación quirúrgica que solo puede realizarse desde el interior del cuerpo mismo. Para ello se reduce a tamaño microscópico un submarino en el que viajan, también reducidos a tamaño microscópico los doctores y equipo encargados de la operación. A partir de aquí comienza el viaje por el interior del cuerpo del científico, y las aventuras e incidencias se suceden una tras otra a buen ritmo, propiciadas en buen número por un traidor que viaja a bordo de la nave.

El paso de los años ha afectado sensiblemente a la película, en la que se producen numerosas situaciones anacrónicas, algunas de las cuales resultan ciertamente cómicas.

Ojo con el libro de Asimov del mismo título: es posterior a la película.

Mario X.



Para colaboraciones y petición de ejemplares hay dos posibilidades, la primera es los domingos en el Mercado de San Antonio: mi parada es la nº 163 de Tamarit, y la otra es escribir a:

TRANSITO (Alejo Cuervo)  
Alda. República Argentina, 10  
BARCELONA - 23

Lo único que pido a cambio de ejemplares "gratuititos" es que en vuestra carta incluyáis un sobre franqueado con vuestra dirección ya escrita, y, si queréis que no doble las hojas, mirad de que sea suficientemente grande.